

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 3:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A obok nich naprawiał Refajasz, syn Chura, naczelnik połowy okręgu jerozolimskiego.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Obok nich naprawiał Refajasz, syn Chura, naczelnik połowy okręgu jerozolimskiego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Obok nich naprawiał Refajasz, syn Chura, przełożony połowy okręgu Jerozolimy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A podle nich poprawiał Rafajasz, syn Churowy, przełożony nad połową powiatu Jeruzalemskiego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A podle tego budował Rafaja, syn Hur, przełożony ulice Jerozolimskiej;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A obok naprawiał Refajasz, syn Chura, zwierzchnik nad połową okręgu jerozolimskiego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A obok nich naprawiał Refajasz, syn Chura, naczelnik połowy okręgu jerozalemskiego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obok nich naprawiał Refajasz, syn Chura, zwierzchnik nad połową okręgu Jerozolimy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Obok nich naprawiał Refajasz, syn Chura, zwierzchnik nad połową okręgu jerozolimskiego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Obok nich naprawiał Refaja, syn Chura, przełożony jednej połowy okręgu Jeruzalem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І при їхній руці скріплював Рафая син Ура, володар половини околиці Єрусалиму.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A obok nich naprawiał Refajasz, syn Chura, przełożony połowy jerozalemskiego okręgu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A obok nich naprawiał Refajasz, syn Chura, książę połowy okręgu Jerozolimy.

¹⁾ Być może okręg ten składał się z sześciu części, <x>160 3:9</x>L.